

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

TC: Deux grands poètes suisses: Giorgio Orelli et Philippe Jaccottet (2IT2025)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal M A - littératures	Séminaire: 2 ph	cont. continu	5
Pilier secondaire M A - littératures	Séminaire: 2 ph	cont. continu	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante:

Prof. Pietro De Marchi
Mardi 10h-12h
E-mail: pietro.demarchi@unine.ch

Objectifs:

L'objectif du séminaire est celui d'étudier deux figures exemplaires des littératures de langue italienne et française en Suisse dans la deuxième moitié du XXe et dans ce début du XXIe siècle: Giorgio Orelli (Airolo 1921-Bellinzona 2013) et Philippe Jaccottet (Moudon 1925). Tous les deux ont marqué leur époque en particulier dans le domaine de la poésie, mais leurs oeuvres respectives comprennent aussi des livres de prose, de critique littéraire et de traduction poétique: Orelli par exemple a traduit Goethe et Mallarmé; Jaccottet à son tour a traduit parmi d'autres Rilke et Ungaretti.

Contenu:

Pendant le séminaire on s'occupera de l'oeuvre de Giorgio Orelli et de Philippe Jaccottet, en essayant de voir affinités et différences, dues à leur individualité, mais aussi aux traditions littéraires auxquelles ils sont liés. Du premier on abordera en particulier la lecture des poèmes contenus dans *Tutte le poesie* (Milano, Oscar Mondadori, 2015), en tenant compte aussi du recueil des récits *Un giorno della vita* (1960), qui vient d'être réédité (Milano, Marcos y Marcos, 2017); du deuxième on choisira quelques textes en vers et en prose dans les Oeuvres publiées récemment dans la Bibliothèque de la Pléiade (2014). La plus grande partie des livres de Jaccottet sont disponibles aussi en édition économique, chez Gallimard, par exemple *Poésie 1946-1967* et *Pay-sages avec figures absentes*. De Giorgio Orelli en langue française on peut voir: *Choix de poèmes 1941-1971*, Texte français d'Yvette Z'Graggen, Lausanne, L'Aire 1973; *Sinopie*, traduit de l'italien par Christian Viredaz, Moudon, Editions Empreintes, 2000; *Poèmes de jeunesse*, Choix et traduction de Christian Viredaz, Samizdat, 2005.

Forme de l'évaluation:

Pour obtenir les 5 ECTS il faut fréquenter régulièrement le séminaire, participer aux discussions communes, faire un exposé (de 30-40 minutes environ) sur un sujet proposé par l'enseignant ou choisi par les étudiant(e)s selon leurs intérêts et écrire un travail (environ 15 pages) sur le même sujet de l'exposé.

Documentation:

Une bibliographie plus détaillée sera proposée lors des premières séances.

Forme de l'enseignement:

Les langues admises dans le séminaire seront le français et l'italien. Les étudiants et les étudiantes pourront s'exprimer dans leur langue maternelle et, bien entendu, aussi écrire dans cette langue leur travail de séminaire.